

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

CORRESPONDENCIA LITERARIA  
al Director  
D. Angel Barroso

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa  
al Redactor Administrador  
D. Enrique de la Villa

AÑO X. NÚM 438

Peñafiel, 15 de Enero de 1915

REDACCIÓN  
Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## Vides Americanas de selección garantizada DE ENRIQUE DE LA VILLA Farmacéutico y Propietario Viticultor.—PEÑAFIEL

INJERTOS = BARBADOS = ESTACAS = ESTAQUILLAS

Todas las plantas de buen desarrollo y de las variedades más selectas y recomendadas.

Se practican los análisis calcimétricos de las tierras, operación indispensable para el buen resultado de las plantaciones y regalo de todo el que me compre un interesante folleto de instrucciones sobre adaptación, plantación, cultivo, etc., de las Vides Americanas.

### Las zonas neutrales

El pleito está entablado, y la dignidad de las provincias trigueras ultrajadas por un Gobierno ilegítimo, no pueden consentir que se prohíba a España, lo que se ha concedido con exceso a Cataluña.

Cataluña, dentro y fuera de la legalidad, se ha movido; ha protestado, ha hecho propagandas anticonstitucionales cuando ha pretendido la defensa de sus exigencias. Cataluña, por unas u otras causas, ha impuesto a los Gobiernos, es casi un cantón independiente, y ha logrado cuanto ha pedido, por cuanto se tocaba a sus intereses, todos sus representantes, todos sus organismos unidos en un derecho vínculo, ofrecían una compacta resistencia, y además amenazaban con el coco de la revolución.

En cambio Castilla, siempre sumisa, obediente, pagaba sin protestar sus tributos; veía disminuir su riqueza forestal, la pecuaria, la vitícola, y seguía callando; y aún cuando veía que muchos de sus hijos tenían que abandonarla, buscando la emigración el pan que aquí ya no encontraba, ocultaba su llanto, al ver que los Gobiernos atendían a las quejas de tantas madres que pedían el remedio, que evitara el desamparo en que quedaban.

Y nadie vino en auxilio de Castilla. En los presupuestos de la Nación no se encontraron recursos para aliviar la crisis obrera, pero sí les encontraron para dar a Barcelona diez millones de pesetas para una Exposición, que quizá fuera el pretexto, con ese dinero establecer la zona neutral, que concluiría de arruinarlos.

Poco a poco se fueron las industrias castellanas. Las abandonadas fábricas de harinas de Pisuegra y el Canal, son testigos permanentes. Las fábricas de paños de Astudillo, Riaza, Bernartillo, Santa María de Nieva; las de curtidos, las de zapatos, etc., todas desaparecieron y con ellas despareció un gran elemento de riqueza.

Ya nos queda ya más de nuestras grandes riquezas que la que produce el cultivo de la madre tierra, y a él se ha entregado el labrador castellano tanto ardor y con tan prolongado trabajo, que a sus esfuerzos ha conseguido duplicar el producto, y con él tiene que atender a las grandes necesidades que el Estado le impone.

Cataluña pretende arrebatarnos esta riqueza, pretendiendo que por la competencia de los trigos exóticos, con cuya fabricación ella nos ofrece a bajos precios; precios que no compensan los gastos del cultivo.

No dudamos de que el triunfo será de los que

cultivan la tierra; vemos cómo todas las provincias trigueras han recibido la prohibición de celebrar la Asamblea en Valladolid y cómo están dispuestas a combatir al Gobierno, si éste no cede en su actitud.

No necesitamos decir que todos debemos de protestar como un sólo hombre, que todos los Ayuntamientos, todos los Sindicatos agrícolas y demás organismos agrarios, las Cámaras mercantiles y de la propiedad, deben mandar mensajes de protesta al Presidente del Consejo de ministros, y de adhesión al Presidente de la Diputación provincial de Valladolid, Sr. Conde, y si es preciso, llegar donde aconsejaban los que entonces formaban el partido de la Unión Nacional.

Nuestra protesta fué de las primeras que se mandaron y no necesitamos decir que en la medida de nuestras fuerzas estamos al lado de los intereses de los agricultores.

Nuestros estimados paisanos los Excmos. señores D. Diego Arias de Miranda y D. Santos, nos comunican en atenta carta están dispuestos a oponerse en las Cortes al proyecto de las zonas neutrales y defender los intereses de los agricultores castellanos.

El Sindicato de la Comunidad de labradores de esta villa, también ha mandado un mensaje de protesta y ofreciéndose en cuanto pueda en la campaña iniciada por nuestra Diputación provincial.

### LA RADIOGRAFÍA

No todo ha de ser risa y humorismo en la vida. Bueno es que de vez en cuando sustituyamos el gesto placentero por otro más serio y pensemos en cosas de alguna importancia.

Se trata de deshacer un pequeño error, que diariamente aparece en todos los periódicos.

Con esto de la guerra es frecuentísimo encontrar en los diarios la palabra *radiografía* y *estaciones radiográficas*.

Pues bien, ambas palabras están mal empleadas. Esta palabra, como otras muchas de las llamadas técnicas, se forman de raíces griegas.

Así, por ejemplo, telégrafo (de *tele*, lejos y *grafein*, grabar ó escribir), es un aparato destinado a escribir de lejos. Fonógrafo (de *fonos*, sonido y *grafein*, grabar) es un aparato que graba ó escribe los sonidos en la placa ó disco. Claro es que si *fono* es sonido y *tele* significa lejos, *telefono* ó teléfono, será el aparato que transmite a distancia los sonidos.

Scopio ó escopio equivale a nuestro ver u observar, de donde se deduce que *telescopio* ó telescopio será el aparato empleado para ver a distancia, como

microscopio el que se emplea para ver lo muy pequeño (*micro* pequeño)

Y vamos ya con la radiografía. *Radios* se emplea para indicar radiaciones diversas, como son las ondas Hertzianas, los Rayos X etc. y como grafos es grabar *radiografía* será un gráfico obtenido con los Rayos X como fotografía lo es el obtenido por mediación de la luz (foto-luz).

Es decir, que radiografías son esas fotografías obtenidas con rayos X, que habeis visto en algunos escaparates y si se quiere indicar que esos gráficos u otros son transmitidos a distancia por medio de una radiación, será necesario, para que nos entendamos, ponerle motecito *tele* (lejos) y decir radiotelegrafía ó estaciones radiotelegráficas, y de este modo no habrá lugar a errores y además habremos hablado bien, que nada cuesta. Y nada más, perdonad la interrupción... y sigan las risas, que la risa es alegría y la alegría es la vida.

*El doctor que todo lo sabe.*

### EL CACIQUE ACTUAL

Recuerdo haber oído a un diputado que al pueblo la palabra dirigía: No paséis más cuidados, les decía, Desde hoy, todo lo malo ha terminado.

Pasó tiempo después, el desdichado Cumplió tan mal lo que ofrecía Que el pueblo ni a las urnas acudía Y la elección le tiene sin cuidado.

Con tal pasividad nadie se mueve; Le aplicaban el hermoso veintinueve Y en el acta se sigue revolcando.

Es el mismo señor de horca y cuchillo Que en el siglo noveno, en su castillo, Gozaba, a sus esclavos degollando.

Juan Aragón y Martínez.

### La fiesta del árbol, obligatoria

El Real decreto emanado del Ministerio de la Gobernación, relativo a la fiesta del árbol, declara obligatoria la celebración de dicha fiesta, en cada término municipal una vez al año, en fecha que los Ayuntamientos fijarán en sesión ordinaria, haciendo público el acuerdo del señalamiento para que llegue a noticia de todos los habitantes del municipio. Los Ayuntamientos deberán invitar a la fiesta del árbol a todos los funcionarios, asociaciones y entidades, tanto oficiales como particulares, que en el término municipal residan.

Los gobernadores no aprobarán ningún presu-

puesto municipal en que no se consigne partida, por pequeña que sea, para la fiesta del árbol, y los secretarios de Ayuntamientos tendrán obligación de enviar al Gobierno civil de la provincia respectiva, una memoria, por duplicado, de la celebración de fiesta, debiendo figurar en dicha memoria datos referentes al número de árboles plantados, concurrencia de invitados, fecha de la celebración y estado de las plantaciones ejecutadas en anteriores años. Los gobernadores, reunidas estas memorias locales, formularán la de toda la provincia, que será elevada á la Dirección general de Agricultura.

### La Cámara Agrícola de Jumilla A LOS Viticultores españoles

En paz y tranquilamente laborando en el terreno, ha vivido la viticultura nacional desde aquella fecha en que un ilustre ministro de Hacienda, el Sr. González Basada y desde que unas Cortes, las que á la sazón funcionaban, estudiaron y aprobaron la vigente Ley de la tributación para el alcohol y sus productos derivados, dejando establecido un impuesto, consentido y elogiado, porque á un tiempo beneficia los intereses del Tesoro público y los de la riqueza viti-vinicola del país.

En la producción de aquella Ley, ejerció decisiva influencia en las Cortes y en el Gobierno, la autoridad y el prestigio del más genuino representante que tuvo la viticultura, el insigne y malogrado Diputado D. Fidel García Berlanga.

Justo es que nosotros rindamos en esta ocasión y á su preclara memoria, este homenaje de gratitud.

Conservadores eran también y ministros de Hacienda, los que con gran sentido político gubernamental y progresivo, iniciaron la desgravación de las especies de consumo, para la transformación de tan odioso impuesto, llevándola á cabo en el trigo y sus harinas y en los vinos que se consumen en las capitales de provincia y poblaciones similares.

Y aquella saludable reforma de carácter social-agrario, fué justamente elogiada por el país y efusivamente agradecida por los viticultores y por el sin número de familias del proletariado agrícola que de la viña viven y de las industrias anexas á la viticultura.

Pero esta era de paz y de concordia, hállase hoy, al parecer, en peligro de ser perturbada por esa inquietud nativa en nuestros gobernantes y legisladores, que no aciertan á perseverar en lo bueno que se hace y sin embargo, por fatalismos inexplicables, propenden á remover extemporáneamente las cenizas de pleitos y de contiendas, que parecían terminadas en un ambiente de saludables concordias.

Por si se recauda, debidamente ó no, el impuesto al inquilinato, creado como sustitutivo en la Ley de supresión ó de transformación de los consumos, se pretende ahora recabar de las Cortes, se imponga un tributo de cinco pesetas al hectolitro de vino que se consuma en las capitales y poblaciones similares.

También se apunta á los alcoholes, para descargar sobre ellos el impuesto que no les es grato pagar á los propietarios de fincas urbanas en las grandes ciudades.

Hace unos días que en el Senado, voces tan autorizadas y elocuentes como las de los ilustres senadores, D. Tirso Rodríguez y D. Tomás Romero, protestaron razonadamente de tales propósitos y de tamañas claudicaciones, precisamente de parte de aquellos, que siempre tuvieron á gala el llamarse los iniciadores afortunados, de la gran reforma encaminada á suprimir el odioso y odiado impuesto de consumos en nuestro país.

Parece ser que en la discusión de este asunto en la Alta Cámara, se ha llegado á trazar las líneas generales para sumar á los substitutivos de los consumos, otros que serían señalados al vino y á los alcoholes.

Se pretende también, al parecer, que en el Congreso se reproduzca este debate y que sin gran discusión, se lleve á la práctica lo pretendido en el Senado.

La viticultura nacional, vuelve á sufrir con tal motivo la amenaza de un golpe de muerte.

Esas cinco pesetas que se pretende señalar como tributo al hectolitro de vino que se consuma, las pagará el viticultor, el que tiene viñas y las cultiva y sufre los efectos de la filoxera, del mildiu, de las heladas y de la sequía, del pedrisco y del Arancel extranjero, en una palabra, del sin número de plagas que se destacan sobre una producción castizamente española y que enjendra la paz y el bienestar en el proletariado del campo, porque de la viña viven una gran multitud de familias pobres, que no tienen otro amparo ni otros beneficios.

¿Se quieren que en las presentes circunstancias y cuando tan necesaria es la unión y la concordia de todos, para resistir el contragolpe de esa feroz guerra europea, tengan los viticultores que levantar su voz y protestar desesperadamente, del daño que les causaría el establecimiento de un tributo inoportuno, injusto y á todas luces insostenible?

Esto no puede en manera alguna pretenderlo el Sr. ministro de Hacienda, con su gran discreción, ni seguramente lo consentirá el ilustre Presidente del Consejo de Ministros, el Sr. Dato, que tantas y tan reiteradas muestras, está ofreciendo al país, de su exquisita prudencia política y de su sabiduría.

Si para la resolución de otros conflictos económicos y de otras demandas de reformas trascendentales, se ha creído oportuno respetar el *statu quo*, ¿por qué no se hace otro tanto con los intereses de la viticultura nacional, que vive, aunque pobremente, al amparo de una legislación consentida y de eficacia para el bien público?

Viticultores españoles: todos tenéis un diputado ó un senador que os representa en las Cortes.

Con vuestros votos y si no con vuestra representación, toman asiento en aquellos escaños, donde se fabrican las leyes.

Digamos los viticultores á nuestros representantes en las Cortes, que no cumplirán con su deber, si consienten sin protesta que á los vinos se les grave con el impuesto que se pretende.

Que por encima de eso que se llama disciplina política, está el interés legítimo de una inmensa producción nacional, que pertenece á todos los partidos y que lleva la tranquilidad, el reposo, la vida y la prosperidad á los hogares de ocho á diez millones de españoles, á quienes se arruinaría en sus modestos intereses, si tal impuesto se estableciera.

Con telegramas, cartas, y exposiciones y por cuantos medios estimen adecuados los viticultores, deben dirigirse inmediatamente á sus representantes en las Cortes, exponiéndoles lo que iudicamos y cuanto crean además oportuno.

En idéntico sentido, debemos dirigirnos al Gobierno, á las Cortes y muy especialmente á los señores ministro de Hacienda y Presidente del Consejo de Ministros.

No gustamos de amenazas pueriles, ni de baladronadas ridículas y optamos siempre por la protesta respetuosa y razonada.

Pero si tales fueran los empeños de los que, por un interés particular, no vacilan en pedir el sacrificio de la viticultura y á tales pretensiones asintiera el Gobierno, cabe preguntar, ¿es que no hay en el Parlamento español una docena de senadores y otra de diputados, que resueltamente se opongan á tales propósitos, hasta fracasarlos, defendiendo el derecho á la vida de la viticultura nacional?

Tienen la palabra los Sres. senadores y diputados representantes de provincias y de distritos vinícolas.

#### ENCALADO DE TIERRAS

Aprovéchese esta época para aplicar cal ó margas calizas á las tierras que no la tienen.

1.500 kgs. de cal apagada ó de 4 á 5.000 de margas, es suficiente para una hectárea, y su duración puede ser de cinco años.

## Crónica

### El Calendario

Tiene el calendario curiosidades poco conocidas: he aquí algunas de ellas:

Ningún siglo puede empezar en miércoles, viernes ni sábado.

El mes de Octubre principia siempre en el mismo día de la semana que Enero; Abril, en el mismo día de la semana que Julio; Diciembre, en el mismo día que Septiembre; Febrero, Marzo y Noviembre, comienzan en el mismo día de la semana, mientras que Mayo, Junio y Agosto, principian en días distintos de los demás meses del año.

Estas reglas no tienen aplicación á los años bisieptos.

El año ordinario termina siempre el mismo día de la semana con que principió.

Por último, los años se repiten, es decir tienen el mismo calendario cada 28.

Sin perjuicio de esta regla fija, suelen repetirse también por períodos de once, once y seis años total, veintiocho.

### Calendario de Compras

- Compra aceite en Enero,
- Potajes y escabeches en Febrero;
- Por Marzo los chorizos bien ahumados,
- En Abril toda especie de ganados,
- La leña y el carbón cómpralo en Mayo,
- En Junio de conservas haz ensayo.
- Zapatos compra en Julio, que es muy bueno,
- Y en Agosto el garbanzo y el centeno.
- Toma en Septiembre esteraz;
- En Octubre también velas severas,
- La manteca y tocino por Noviembre,
- Gallinas y capones por Diciembre.
- Libros en toda ocasión,
- Ropas en tiempo de feria,
- Armas en tiempo de paz,
- Joyas en tiempo de guerra.

## SOLTERAS Y SOLTEROS

### LETANÍAS

Allá en el Norte, las muchachas casaderas y muchachos disponibles, cantan las siguientes letanías:

### SOLTERAS

- San Vicente, cásame prontamente.
- San Clemente, con un Teniente.
- San Nicanor, con un doctor.
- Santa Berenguela, con un maestro de escuela.
- San Sotero, con un cartero.
- Santa Blasa, que mande yo en mi casa.
- San Amador, que soy la mayor.
- Santa Severa, debo ser la primera.
- San Isidoro, que sea rubio como el oro.
- San Antero, aunque sea moreno.
- San Gabino, que tenga un buen destino.
- San Gabriel, que sea siempre fiel.
- San Fructuoso, que sea muy cariñoso.
- San Saturnino, que no le guste el vino.
- San Fernando, ya lo estoy aguardando.
- Santa Rita, que venga en seguidita.
- Santa Fabiana, mejor hoy que mañana.
- San Mateo, no olvides mi deseo.

### SOLTEROS

- San Antero, á esta no la quiero.
- San Procopo, ni á la otra tampoco.
- San Filemón, aquella es un tostón.
- San Timoteo, que se cumpla mi deseo.
- San Sotero, quiero vivir soltero.
- San Baldomero, por no comprarlas sombreros.
- San Pascual, que gastan un dineral.
- San Anselmo, que á gusto duermo.
- Santa Sofía, sin compañía.
- San Pascasio, me hago el reacio.
- San Liborio, para el casorio.
- Santa Rita, la machaquita.

Santa Juana, que tenga gana.  
 Santa Rosa, de ser mi esposa.  
 San Trifón, que traiga un millón.  
 Santa Serafina, de pasta muy fina.  
 Santa Sinfarosa, así ya es otra cosa.  
 San Amadeo, no olvides mi deseo.

## Información Mercantil

Las consecuencias de la guerra se sienten en todos los mercados trigueros y especialmente en los nuestros, porque en previsión de que se alargue mucho, las naciones neutrales y las que entienden la neutralidad a su manera, han acaparado cuanto trigo se ha puesto a la venta en los mercados productores americanos. Y los Estados Unidos hacen grandes acopios, que venderán bajo su bandera.

El alza se ha impuesto, á pesar del empeño en disuazarla y ocultarla, extrañando á todo el mundo que en las informaciones de algunos días se den precios más bajos de como se cotizan en la plaza.

Valladolid, digan lo que quieran, paga el detall á 55 y 55 y 1/2, y ofrece sobre vagón á 57 y 1/2, y en Medina, Arévalo y la Nava, se paga á 56; Rioseco, á 54.

Centeno.—También en alza; Valladolid pagó á 41, y en Medina y Arévalo, á 40.

Cebada.—De 27 á 28, y Avena á 18.

### Nuestro Mercado

Se han presentado algunas partidas á la venta, notándose gran retraimiento en los vendedores; se pagó á 55 el trigo, á 38 el centeno, 26 la cebada, 17 la avena y 35 los yerros; tendencia general al alza.

## Noticias

Ha fallecido en Valladolid la señora doña María Bernardina Gil, persona muy virtuosa y de elevado espíritu cristiano; dedicada á la práctica de obras buenas y benéficas, era muy apreciada en aquella ciudad, donde contaba con grandes amistades, y en la villa, donde residió algún tiempo, donde también tenía parientes y buenos amigos, por lo que su muerte ha sido muy sentida.

El sábado hubo una gran avenida en el río Duero, cuyas aguas se extendieron por las huertas de la ribera, causando bastantes destrozos. El Puen del Baldober estuvo incomunicado, pues las aguas, saliendo por la puerta de la huerta de Mariano Martín, cortaron el paso.

El jueves pasado, gran número de gentes de las comarcas vinieron al mercado, protestaban contra la sujeción del impuesto á los granos, manifestando que con una carga tan exorbitante no podrían venir al mercado.

Verdaderamente tienen razón, pues no parece que entre el Municipio y algunos almacenistas se han propuesto hacer que la gente se vaya á otra parte.

### BILLETES FALSOS

Circulan por algunas provincias billetes falsos del Banco de España de ciento, cincuenta y veinticinco pesetas, correspondientes á la última emisión.

La imitación en algunos es imperfecta, pero no así en otros, que para diferenciarlos de los auténticos es preciso tener gran práctica y costumbre de manejarlos.

Nuestro querido paisano y estimado amigo don Tomás Burguño Zamora, Farmacéutico de San Román de Cameros (Logroño), se ha doctorado en Farmacia. Le felicitamos por tan grato motivo.

### LA PRODUCCIÓN DE VINOS EN FRANCIA

PARÍS.—El *Diario Oficial* publica una estadística de la producción de vinos en Francia en 1914, comparativamente con el año anterior, habiendo en *stoc* en 1914 5.719.546 hectolitros, habiéndose recolectado 56.134.159, contra 3.791.899 y 41.053.832 respectivamente.

En esta cifras no consta la producción de los territorios invadidos por el enemigo.

PRIMER ANIVERSARIO  
 DEL SEÑOR

Don Cipriano Zarza Burgoa

QUE FALLECIÓ EN PEÑAFIEL EL DÍA 12 DE ENERO DE 1914

después de recibir los Santos Sacramentos

—KON—

Su viuda D.<sup>a</sup> Benita Bernabé; hijo el Dr. Don Ignacio Zarza; hija política, nietos y hermanos,

*Suplican á sus amigos una oración por el eterno descanso de su alma.*

### INAUGURACIÓN DE UN PANTANO

Murcia.—Se ha verificado la inauguración del pantano de Corcovado.

Asistieron al acto inaugural las autoridades, el señor la Cierva, parlamentarios y numeroso público.

Después se celebró un banquete, al final del cual brindó el señor la Cierva, dando gracias al Gobierno por la cooperación que ha prestado á esta obra.

Y nuestros pantanos, ¿cuándo se inaugurarán? Dichosos los pueblos que tan buenos representantes tienen; como el de Murcia.

Se halla vacante la plaza de practicante de Pesquera de Duero, con el sueldo anual de 990 pesetas pagadas por meses vencidos, siendo indispensable que los aspirantes acrediten tener 12 años de práctica.

Para informes, dirigirse á D. Marcos Pagola, médico titular.

### DES FONDE

Es indispensable esta labor en las plantaciones de vid americana. La profundidad debe ser de 50 á 80 centímetros, y se practica en este mes, á brazo ó con arados especiales de tracción animal ó de vapor.

### ROTURACIÓN DE ALFAFARES

Deben roturarse ahora los alfalfares viejos, y aprovecharse los residuos nitrogenados que dejan para producir con la aplicación de 500 kilogramos de superfosfato por hectárea, dos buenas cosechas, una de patatas y otra de trigo.

José Bernabé (a) Taratati

DULZAINERO DE PEÑAFIEL.—Se ofrece para tocar en cuantas poblaciones les soliciten en unión de sus compañeros Mariano Mínguez y Lucio Mínguez.

Dr. Uña Ortega

Ex ayudante del Dr. Botey

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos

Consulta diaria de diez á doce y de tres á cinco.

Malecocinado, 13, 2.º (frente á San Benito)

VALLADOLID

Piperacina granulada del Dr. Grau. Es la que mejor combate la ciática, las neuralgias rebeldes, los cólicos nefríticos, arenillas, cálculos, los reumatismos en todas sus manifestaciones.

Recomendamos con interés, la lectura del anuncio en 4.ª plana de los preparados «Pinós.»

## EL MODERNO

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

Julio Vázquez Alonso

CALLE DE SAN MIGUEL, NUM. 12

PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

## ¡Una buena máquina!

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una máquina denominada LA ZURCIDORA MECANICA, que es sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, le es fácil dejar zurcido ó remendado cualquier par de medias ó ropa, aunque estén ellas en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia ó en la habitación de un hombre soltero, basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en zurcido perfecto. LA ZURCIDORA MECANICA, que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica. Don Máximo Schneider, Paseo de Gracia, 97, Barcelona, remite LA ZURCIDORA MECANICA libre de gastos por el módico precio de diez pesetas.

Pensad bien en las ventajas que este aparato les puede proporcionar, y al escribir á la casa pidiendo una, mencionar LA VOZ DE PEÑAFIEL.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

# Abonos químicos de alta riqueza garantizada

IMPORTADOS DIRECTAMENTE DE LAS MEJORES FÁBRICAS DEL EXTRANJERO

Superfosfatos.—Nitrato de Sosa.—Sulfato de Amoníaco.—Sulfato de Potasa.—Cloruro de Potasa.—Kainita.—Escorias Thomas.—Sulfato de cobre.—Azufre.

Pedro de la Villa é hijo

FARMACÉUTICOS.—PEÑAFIEL

Abonos especiales—para cada tierra y cultivo.—Análisis de tierras.—Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos

# Sección de Anuncios

Almacenes de Ferretería, Hierros, Carbones, Camas y Muelles

## VICTORINO ESTEBAN

¿Queréis saber dónde hay más surtido y mejores condiciones para comprar estos artículos?

Pues visitad dichos Almacenes y allí encontraréis de todo lo concerniente al ramo, y especialmente gran variación de Cocinas Económicas para uso de carbón y leña de los más acreditados fabricantes, al mismo tiempo os facilita la verdadera instalación de las mismas, por medio del modelo especial de su propiedad.

Para los que no pueden comprar Cocinas, tengo los acreditados Fuelles Castillo de Peñafiel con mi nombre, para mayor garantía de su resultado. Venta por mayor y menor del acreditado Carburo de Calcio marca Faro de Sasargo.

VICTORINO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente á la Iglesia).—PEÑAFIEL

## Vides Americanas de Adolfo Herrarte

PROPIETARIO Y VITICULTOR EN HARO (Rioja)

Plantaciones y Viveros de Cepas Americanas en Haro San Felices, Salinillas (Alava), y en Medina del Campo (Valladolid). Para informes y cuantos detalles se deseen dirigirse, á

D. Adolfo Herrarte.-- HARO (Rioja)

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marcu escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo

Extensos Talleres de Sastrería

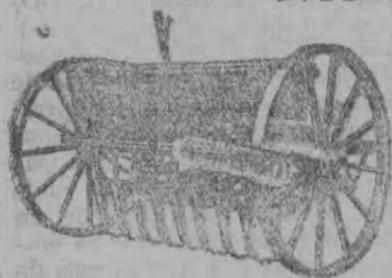
## GREGORIO HERNÁNDEZ

La mejor surtida y económica

Acera, 29.—VALLADOLID

## Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía

BILBAO VALLADOLID



Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadanadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catalogos y presupuestos á quien los soliciten

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

## PEDRO DE LA VILLA.--Farmacéutico.--Peñafiel

AZUFRE.—FLOR SUBLIMADO PURO para combatir el *mildium* de la Vid.

FUELLES AZUFRADORES para repartir el Azufre, con igualdad y economía.

CALDO AZUCARADO MICHEL PERRET

caldo cupro cálcico á base de Melaza.

Lo mejor para combatir el *Mildium* y otras enfermedades, en la Vid, Patatas, Pimientos, Tomates, etc.

Se venden en buenas condiciones, de precio y calidad en la

Droguería de la Villa.—Plaza Mayor, 9.—Peñafiel

## Engorde rápido y económico de los animales con los preparados PINÓS

Todos los animales, especialmente los cerdos, caballos, asnos, mulas, etc., aumentan el doble de su peso, con un gasto de tres á cuatro céntimos diarios.

Mezclado con el alimento de las aves, engordan y aceleran la postura, aumentando en número y el tamaño los huevos.

Cuesta poco el ensayo.

Depósito en esta villa, en la DROGUERÍA de la Plaza Mayor

## Villa é hijo

## SANTOS ATIENZA SANZ

### TALLER DE PIEDRA ARTIFICIAL Y MÁRMOL COMPRIMIDO

Fregaderas. Tubos de cemento desde 08 centímetros de luz á 0,80 por 100 de largos. Balastradas de piedra artificial, desde 10 pesetas metro. Pavimento para Aceras, Cocheras, Paneras y Paseos, desde 3,50 pesetas metro cuadrado.

Fabricación de piedra artificial, en todas sus aplicaciones, fachadas de edificios, etc., etc.

Avenida de Alfonso XIII.—PEÑAFIEL

## PURGANTE IDEAL

ACEITE DE RICINO SIN OLOR, NI SABOR NECESARIO PARA LOS NIÑOS Y ADULTOS

## FOSFATINA

Inmejorable tónico nutritivo, eficaz en el desarrollo de los niños, recomendado por todos los médicos.

CALLICIDA acreditado y seguro; cura los callos y ojos de gallo. No tiene rival.

## Novedad

### La Zurcidora Mecánica

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y con igual perfección zurcir y remendar medias, calcetines y tejido de todas clases, sea algodón, lana, seda ó hilo.

No debe faltar en ninguna familia

El aparato es sencillo y de efecto sorprendente. Cada zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Se vende libre de gastos previo envío de DIEZ PESETAS por giro postal mutuo. No hay catálogos.

MAXIMO SCHNEIDER

Paseo de Gracia, 97.—BARCELONA